

Workshops Ateliers

Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit, an zwei Workshops teilzunehmen.

Les participant-e-s peuvent prendre part à deux ateliers.

Workshop 1 Atelier

Familien, Geld und Zeit – Kontexte

Dieser Workshop will den Blick über die Besteuerung hinaus öffnen und eine Kontextualisierung vornehmen: Neben Steuern steuern weitere monetäre Aspekte und damit zugleich der Faktor Zeit Familienformen und das Wohl von Familien. Im Workshop soll beleuchtet werden, wie beispielsweise das Fehlen von Elterngeld und Elternzeit zu einem bestimmten Familienmodell **hinsteuert**, welches das Unterhaltsrecht aber nach Scheidung **umzusteuern** versucht. Welche Elemente braucht es für Kohärenz in der Familienpolitik, im Familienrecht sowie den angrenzenden Regelungsgebieten?

Les familles, l'argent et le temps: contextes

Cet atelier va au-delà des aspects fiscaux et procède à une contextualisation: outre les impôts, d'autres aspects financiers ainsi que le facteur temps influencent le choix du mode de vie et le bien-être des familles. L'atelier montrera, par exemple, comment l'absence d'allocations et de congés parentaux pousse à choisir un modèle familial, qui est ensuite remis en question après le divorce en raison du droit à des contributions d'entretien. Quels sont les éléments nécessaires pour qu'une certaine cohérence règne dans la politique familiale, le droit de la famille ainsi que dans les domaines de réglementation voisins?

Prof. Dr. iur. Monika Pfaffinger
Assistenzprofessorin für Privatrecht,
Universität Luzern, Vizepräsidentin der Eidg.
Koordinationskommission für Familienfragen

Programm, 12. Juni 2014 Programme, 12 juin 2014

Tagungsmoderation | Animation du colloque:
Viviane Marti & Simone Hebeisen Bartlome, Co-LeiterInnen wissenschaftliches Sekretariat EKFF |
Co-responsables du secrétariat scientifique de la COFF

Ab/dès 9.00	Empfang Accueil Kaffee und Gipfeli Café et croissants
9.30	Begrüssung und Einführung Mot de bienvenue et introduction Thérèse Meyer-Kaelin, présidente de la COFF
9.45	«Ganz anders – oder doch nicht?» Historische Perspektiven auf die Steuerung von Familienformen «Tout différent aujourd'hui... ou non?» Modèles familiaux imposés – perspectives historiques Prof. Dr. Regina Wecker, emeritierte Professorin für Frauen- und Geschlechtergeschichte, Universität Basel
10.15	Grundlagen der Schweizerischen Familienbesteuerung: Geltendes Recht, Modelle und Reformen Les bases de l'imposition des familles en Suisse: droit en vigueur, modèles et réformes Fabian Baumer, Leiter Steuerpolitik, Vizedirektor, Eidgenössische Steuerverwaltung ESTV
10.45	L'imposition de la famille en Suisse: un point de vue critique notamment à la lumière d'une comparaison internationale Familienbesteuerung in der Schweiz: kritische Betrachtung insbesondere anhand eines internationalen Vergleichs Prof. Dr. Xavier Oberson, avocat et professeur ordinaire de droit fiscal suisse et international, Université de Genève
11.15	Pause
11.30	Fragen und Diskussion zu den Referaten Discussion et questions sur les exposés Moderation Animation: Dr. Regula Ruffin, socialdesign
12.00	Mittagsbuffet Buffet dînatoire
13.30	Workshops Ateliers (Runde 1 1 ^{re} partie), Dauer: 1 Stunde durée: 1 heure
14.45	Workshops Ateliers (Runde 2 2 ^e partie), Dauer: 1 Stunde durée: 1 heure
15.45	Pause
16.00	Synthese der Workshops und der Tagung Synthèse des ateliers et de la journée Moderation Animation: Dr. Regula Ruffin, socialdesign
16.20	Schlusswort Conclusion Thérèse Meyer-Kaelin, présidente de la COFF
16.30	Schluss der Tagung Fin du colloque

Informationen

Sprache
Deutsch und Französisch, mit Simultanübersetzung

Tagungsgebühr
Fr. 120.– inkl. Mittagessen, Pausenverpflegung und Tagungsdokumentation
Fr. 80.– Studierende

Tagungsleitung
Viviane Marti und Simone Hebeisen Bartlome, Co-LeiterInnen wissenschaftliches Sekretariat EKFF, Effingerstr. 20, 3003 Bern
Tel. 031 324 06 56, www.ekff.admin.ch

Anmeldung
Elektronische Anmeldung (mit Formular) via www.forum-familienfragen.ch/de
Die Anmeldungen werden nach Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Anmeldeschluss
22. Mai 2014

Ort
Fabrikhalle 12, Bern, www.fabrikhalle12.ch

Anreise mit dem öffentlichen Verkehr
Bus Nr. 11, Bus-Perron F (vis-à-vis Baldachin) ab Bahnhof Bern Richtung «Güterbahnhof» nehmen und bei der Endstation aussteigen, Dauer ca. 10 Minuten.

Informations

Langues
Allemand et français, avec interprétation simultanée

Frais d'inscription
120 francs y compris repas, café et documentation
80 francs pour les étudiant-e-s

Direction du colloque
Simone Hebeisen Bartlome et Viviane Marti, Co-responsables du secrétariat scientifique de la COFF, Effingerstr. 20, 3003 Berne
tél. 031 324 06 56, www.coff-ekff.admin.ch

Inscription
Inscription électronique au moyen du formulaire disponible sur www.forum-familienfragen.ch/fr
Les inscriptions seront prises en compte selon leur ordre d'arrivée.

Délai d'inscription
22 mai 2014

Lieu
Fabrikhalle 12, Berne, www.fabrikhalle12.ch

Accès par les transports publics
Bus n°11 depuis la gare de Berne (quai F) direction «Güterbahnhof». Arrêt terminus. Durée du trajet env. 10 minutes.



Gestaltung und Fotomontage: Vischer/Vertiger Kommunikation und Design AG, Basel | Foto Kind: © Serhij Kobylko



Forum Familienfragen 2014
Donnerstag, 12. Juni 2014, Fabrikhalle 12, Bern


Familien: Steuern über Steuern?

Für Fachleute im Bereich Familienfragen aus Bund, Kantonen, Gemeinden und Fachverbänden, Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber sowie weitere Interessierte

Forum Questions familiales 2014
Jeudi 12 juin 2014, Fabrikhalle 12, Berne

Les impôts: imposent-ils un modèle familial?

Destiné aux spécialistes des questions familiales auprès des autorités publiques et des associations, aux employeurs, ainsi qu'aux personnes et milieux intéressés

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Eidgenössische Koordinationskommission für Familienfragen EKFF
Commission fédérale de coordination pour les questions familiales COFF

Familien: Steuern über Steuern?

In den vergangenen Jahren wurde die Ehe- und Familienbesteuerung mehreren Reformen unterworfen. Seit dem 1. Januar 2011 ist das Bundesgesetz über die steuerliche Entlastung von Familien mit Kindern in Kraft, welches die Steuergerechtigkeit zwischen Personen mit und ohne Kinder verbessert. Die sogenannte Heiratsstrafe (steuerliche Mehrbelastung von Ehepaaren gegenüber nicht ehelichen Lebensgemeinschaften in gleichen Verhältnissen) wurde durch Sofortmassnahmen ab 2008 entschärft. Jede Reform war und ist mit der Grundsatzfrage konfrontiert, ob Ehepaare weiterhin gemeinsam (Ehegattenbesteuerung) oder künftig getrennt (Individualbesteuerung) besteuert werden sollen. Der politische Diskurs über die Familienbesteuerung ist hoch aktuell: Im vergangenen Herbst wurde die SVP-Familieninitiative vom Volk verworfen, die beiden Volksinitiativen der CVP zur Abschaffung der Heiratsstrafe und zu steuerfreien Familienzulagen werden gegenwärtig im Parlament beraten.

Die Eidg. Koordinationskommission für Familienfragen (EKFF) will im Rahmen des diesjährigen Forums das Thema der Familienbesteuerung diskutieren. In den Referaten stehen folgende Fragen im Zentrum: Nach welchen Grundprinzipien werden die Familien in der Schweiz besteuert? Was wird «belohnt» und was «bestraft»? Welche Modelle und Wirkungsmechanismen der Ehegattenbesteuerung und der Individualbesteuerung gibt es? Welche Reformen der Familienbesteuerung haben stattgefunden und welche sind in Gang? Wo steht die Schweiz im internationalen Vergleich?

In den Workshops wird analysiert, diskutiert und anhand von Praxisbeispielen aufgezeigt, wie finanzielle, steuerrechtliche und politische Aspekte Familien und ihre Lebensform beeinflussen.

Fachpersonen mit steuerrechtlichem, ökonomischem, juristischem, historischem und politischem Hintergrund gehen der Frage nach, inwiefern Familien über Steuern «gesteuert» werden.

Les impôts: imposent-ils un modèle familial?

Ces dernières années, l'imposition des couples mariés et des familles a été soumise à plusieurs réformes. La loi fédérale sur les allègements fiscaux en faveur des familles avec enfants, qui améliore l'équité fiscale entre personnes avec et sans enfants, est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2011. La pénalisation des couples mariés, dont la charge fiscale est supérieure à celle des couples de concubins dans la même situation, a été réduite à partir de 2008 par des mesures immédiates. Chaque réforme a dû et doit répondre à une question de principe: les couples mariés doivent-ils continuer d'être imposés en commun (imposition des couples mariés) ou les conjoints devraient-ils être imposés séparément (imposition individuelle)? Les débats politiques sur l'imposition des familles sont particulièrement d'actualité: l'automne dernier, l'initiative de l'UDC sur les familles a été rejetée par le peuple, et deux initiatives populaires du PDC contre la pénalisation fiscale du mariage et pour l'exonération d'impôts des allocations familiales sont actuellement traitées par le Parlement.

La Commission fédérale de coordination pour les questions familiales (COFF) souhaite approfondir la question de l'imposition des familles dans le cadre du forum 2014. Les exposés aborderont les questions suivantes: quels sont les principes de l'imposition des familles en Suisse? Quel comportement est «récompensé» et lequel est «pénalisé»? Quels sont les modèles et les mécanismes de l'imposition des couples mariés et de l'imposition individuelle? Quelles sont les réformes de l'imposition des familles déjà achevées et lesquelles sont encore en cours? Où se situe la Suisse en comparaison internationale?

Les ateliers seront l'occasion de démontrer, sur la base d'exemples pratiques, l'influence des aspects financiers, politiques et fiscaux sur les familles et leur mode de vie, d'analyser ce phénomène et d'en débattre.

Des spécialistes de différents domaines (droit, droit fiscal, économie, histoire, politique) se pencheront sur la question suivante: dans quelle mesure les impôts imposent-ils un modèle familial?

Workshop

2

Atelier

Politique fiscale: état des lieux

Après une présentation des multiples propositions d'allègements fiscaux pour soutenir les familles, il s'agit de promouvoir une réflexion sur les objectifs de la politique familiale, afin de savoir si les propositions politiques actuellement débattues permettent de répondre aux attentes des familles.

Steuerpolitik: Bestandesaufnahme

In diesem Workshop werden die verschiedenen Vorschläge für Steuererleichterungen zur Unterstützung der Familien diskutiert und er regt zum Nachdenken über die familienpolitischen Ziele an: Können die Erwartungen der Familien mit den derzeit debattierten politischen Vorschlägen erfüllt werden?

Dr. Lucrezia Meier-Schatz
conseillère nationale,
directrice Pro Familia Suisse

Workshop

3

Atelier

Familienbesteuerung – zwei Erwerbseinkommen – Kinderbetreuung: Was sich lohnt und was nicht?

In diesem Workshop soll auf die Kosten, die Finanzierungsstruktur und die von den Eltern tatsächlich zu zahlenden Preise der Kinderbetreuung eingegangen werden. Es soll die Frage diskutiert werden, inwiefern sich die Erwerbsarbeit für Eltern, insbesondere Mütter, überhaupt lohnt. Dabei soll nicht nur die kurzfristige Perspektive, sondern auch die langfristige Perspektive der Rückkehr in die Erwerbsarbeit berücksichtigt werden.

Imposition des familles, double revenu professionnel et garde des enfants: avantages et inconvénients

Cet atelier s'arrêtera sur les coûts et la structure de financement de l'accueil extrafamilial pour enfants, ainsi que sur les frais effectivement supportés par les parents. Dans quelle mesure les parents, et en particulier les mères, ont-ils intérêt à exercer une activité lucrative? Cette question sera étudiée dans une perspective à court et à long terme, notamment dans l'optique du retour sur le marché du travail.

Prof. PhD Christina Felfe de Ormeno
Assistenzprofessorin am Schweizerischen
Institut für Empirische Wirtschaftsforschung
SEW, Universität St. Gallen

Workshop

4

Atelier

Familienbesteuerung im geltenden Recht – Blick in die Praxis

In diesem Workshop wird die aktuelle Familienbesteuerung anhand von zwei Personen in verschiedenen Lebenssituationen präsentiert: Besteuerung im Konkubinat, mit Kindern, nach der Heirat, nach Trennung bzw. Scheidung. Hierbei wird die Individualbesteuerung sowie die Ehegattenbesteuerung angesprochen, die verschiedene Abzüge für Familien mit Kindern vorgestellt und der jeweils anwendbare Steuertarif diskutiert. Fragen kann gezielt in jeder Lebenssituation nachgegangen werden.

Imposition des familles selon le droit en vigueur – Un aperçu de la pratique

Cet atelier présente l'imposition des familles en prenant l'exemple de deux personnes dans différentes situations: en concubinage, avec des enfants, après le mariage et après séparation ou divorce. Nous nous arrêterons sur l'imposition individuelle et l'imposition des couples mariés, présenterons les différentes déductions pour les familles avec enfants et discuterons du barème fiscal applicable dans chaque situation. Nous répondrons également aux questions relatives aux différentes situations.

Sirgit Meier, lic.iur., MAS Tax/LL.M. Tax
Kordinatorin für die Besteuerung der
unselbstständig Erwerbenden,
Steuerverwaltung des Kantons Bern

Daniel Dzamko-Locher, Dr. iur.
Fürsprecher, Leiter des Geschäftsbereiches
Recht und Koordination, Steuerverwaltung
des Kantons Bern